



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA BASILICATA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE

Programma di insegnamento

ANNO ACCADEMICO: **2017-2018**

INSEGNAMENTO: **Lingua Tedesca I – L-LIN/14**

TITOLO DEL CORSO: ***Introduzione alla comunicazione interculturale***

TIPOLOGIA DI ATTIVITÀ FORMATIVA: Caratterizzante

DOCENTE: **Elena Bellavia**

e-mail: elenabellavia@virgilio.it

sito web:

telefono: 3473362824 (anche WhatsApp)

cell. di servizio (facoltativo):

Lingua di insegnamento: italiano

n. CFU: 6

n. ore: 30 + 120 esercitazioni

Sede: Potenza

Semestre: II

Corso di Studi: Studi Umanistici

OBIETTIVI FORMATIVI E RISULTATI DI APPRENDIMENTO

L'obiettivo formativo del corso è lo sviluppo nello studente della sensibilità e delle conoscenze necessarie ad affrontare in modo adeguato l'incontro con culture diverse dalla propria e, in particolare, con la cultura tedesca.

PREREQUISITI

È necessaria una conoscenza anche minima della lingua tedesca ed è fortemente consigliata la frequenza del corso.

CONTENUTI DEL CORSO

La *comunicazione interculturale* rientra all'interno della *competenza interculturale*, rappresentandone la dimensione comunicativa di 'azione' (Castiglioni 2012). Quando si verificano incontri tra persone di culture diverse, ai parlanti è richiesta non solo la capacità di esprimersi, ma anche quella di agire con sensibilità culturale. Le cause di una mancata sensibilità culturale sono molteplici: differenze linguistiche, differenti valori culturali, insufficiente empatia. Lo scopo del presente corso è l'approfondimento di quei valori e quei codici che rappresentano potenziali fattori di malintesi e fraintendimenti tra italiani e tedeschi.

METODI DIDATTICI

Il corso prevede 30 ore di didattica (alternando: lezioni frontali, in coppia, in minigruppi e in plenum). A queste si affiancano 120 ore di esercitazioni di lingua.

MODALITÀ DI VERIFICA DELL'APPRENDIMENTO

Esame orale in cui si discutono gli argomenti affrontati nel corso, nonché i contenuti di un elaborato scritto



(originale) presentato dal candidato.

TESTI DI RIFERIMENTO E DI APPROFONDIMENTO, MATERIALE DIDATTICO ON-LINE

- 1) Bausinger, H. (2007), *Tipico tedesco*. Pisa: ETS
- 2) Brogelli Hafer, D./C. Gengaroli-Bauer (2011), *Italiani e tedeschi*. Roma: Carocci
- 3) Castiglioni, I. (2012), *La comunicazione interculturale: competenze e pratiche*. Roma: Carocci
- 4) Fenoglio, M. (1997), *Vivere altrove*. Palermo: Sellerio
- 5) Vannuccini, V./F. Predazzi (2012), *Piccolo viaggio nell'anima tedesca*. Milano: Feltrinelli

METODI E MODALITÀ DI GESTIONE DEI RAPPORTI CON GLI STUDENTI

All'inizio del corso il docente mette a disposizione degli studenti il materiale didattico. Contestualmente, viene compilato l'elenco degli studenti che intendono frequentare il corso (nome e cognome, matricola, email). L'orario di ricevimento sarà definito in seguito. La docente è sempre contattabile sia all'indirizzo mail: elenabellavia@virgilio.it che per telefono: 3473362824 (anche su WhatsApp ed eventualmente su Skype, previo accordo).

DATE DI ESAME PREVISTE¹

Le date degli appelli d'esame saranno stabilite in un secondo tempo.

SEMINARI DI ESPERTI ESTERNI SI NO X

ALTRE INFORMAZIONI

Gli studenti non frequentanti devono concordare il programma con il docente.

¹ Potrebbero subire variazioni: consultare la pagina web del docente o del Dipartimento/Scuola per eventuali aggiornamenti



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA BASILICATA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE

COURSE: German Language I

ACADEMIC YEAR: 2017-2018

TYPE OF EDUCATIONAL ACTIVITY: Characterizing

TEACHER: Elena Bellavia

e-mail: elenabellavia@virgilio.it

website:

phone: 3473362824

mobile (optional):

Language: Italian

ECTS: 6

n. of hours: 30 + 120
(language learning)

Campus: Potenza
Dept./School: Humanities

Semester: II

EDUCATIONAL GOALS AND EXPECTED LEARNING OUTCOMES

The aim of the course is to provide students with a general overview of the basic themes regarding *Intercultural Communication*.

PRE-REQUIREMENTS

It is deemed as absolutely essential an active presence and the basic knowledge of German.

SYLLABUS

The purpose of the course is the analysis of those values and codes which can represent probable factors of *Critical Incidents* between Italians and Germans.

TEACHING METHODS

Theoretical lessons, Project works. Didactics: frontal, in pairs, in mini-groups, in plenum.

EVALUATION METHODS

Oral examination & Discussion of a project work.

TEXTBOOKS AND ON-LINE EDUCATIONAL MATERIAL

- 1) Bausinger, H. (2007), *Tipico tedesco*. Pisa: ETS
- 2) Brogelli Hafer, D./C. Gengaroli-Bauer (2011), *Italiani e tedeschi*. Roma: Carocci
- 3) Castiglioni, I. (2012), *La comunicazione interculturale: competenze e pratiche*. Roma: Carocci
- 4) Fenoglio, M. (1997), *Vivere altrove*. Palermo: Sellerio
- 5) Vannuccini, V./F. Predazzi (2012), *Piccolo viaggio nell'anima tedesca*. Milano: Feltrinelli

INTERACTION WITH STUDENTS

The teacher will supply critical texts during the lessons. The teacher can be reached at this email-adresse: elenabellavia@virgilio.it and at his phone number: 3473362824.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA BASILICATA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE

EXAMINATION SESSIONS (FORECAST)²

The examination sessions will be determined later on.

SEMINARS BY EXTERNAL EXPERTS YES NO

FURTHER INFORMATION

Students who are unable to attend the lessons are requested to contact the lecturer: elenabellavia@virgilio.it

² Subject to possible changes: check the web site of the Teacher or the Department/School for updates.